

# nissa nissa



MAGAZINE GRATUIT DU CLUB DES SUPPORTERS DE L'O.G.C. NICE



**Bruno  
à cœur ouvert**

**n°25**  
septembre 2008

# transportez-vous dans l'avenir

Désormais, avec  
le même ticket,  
le même abonnement,  
prenez le **bus** ou le **tram**  
en toute liberté !

Avec  
**Ligne d'azur**  
rendez-vous au  
**Stade du Ray**  
pour encourager  
votre équipe



COMMUNAUTÉ  
NICE CÔTE D'AZUR

**ligne d'azur**

DESTINATION : QUALITÉ DE VIE



## ISSA NISSA

Magazine trimestriel gratuit du Club officiel des supporters de l'O.G.C. Nice football

Directeur de la publication : C.D.S.

Rédacteur en chef : Michel Oreggia

Maquette et régie publicitaire : Remue-Méninges Communication  
21, rue Alphonse Karr  
06000 Nice - 04 93 53 16 01

Imprimeur : Riccobono

Siège de l'association : Boutique des Supporters  
44 bis, rue Arson - 06300 Nice  
04 92 04 87 13

internet : [www.issanissa.com](http://www.issanissa.com)

Crédits photos  
Nicholas CDS,  
David du forum Pegase.tv

Diffusion gratuite  
Vente interdite - septembre 2008  
Dépôt légal à parution. Toute reproduction, même partielle des textes et illustrations est interdite sauf autorisation écrite de l'éditeur.  
Les éventuelles erreurs ou omissions qui auraient pu subsister malgré les soins et les contrôles ne sauraient engager la responsabilité de Remue-Méninges Communication.

## SOMMAIRE

Le MUC 72 ..... p.4

A cœur ouvert ..... p.5

Issa Nissa au Golden Foot ..... p.8

Frédéric LAURENT, du rouge & noir au noir & blanc ..... p.9

Louis DELFINO : chasseur de... buts ..... p.10

Il a encore frappé ! ..... p.12

Hommage ..... p.13

Niçois de par le monde .... p.14

# NOUVELLE SAISON, NOUVEAUTÉS !

Nous voici donc à l'orée de notre septième saison consécutive en Ligue 1. C'est nouveau puisque cela ne nous était pas arrivé depuis... 1980 (notre série de l'époque a duré huit ans, de 1974/75 à 1981/82).

Nouveau aussi dans ISSA NISSA, l'article de Nicholas. Consacré cette fois à Bruno VALENCONY, un jeu de questions-réponses auquel vous nous avez fait l'amitié de participer. Nous sommes heureux d'accueillir Nicholas, que vous avez déjà eu le plaisir de lire sur le forum de l'O.G.C. Nice, dans ACTUFOOT ou sur son blog : [HTTP://1VIE2SUPPORTER.UNBLOG.FR/](http://1VIE2SUPPORTER.UNBLOG.FR/) et qui participera régulièrement au magazine.

Nouveau toujours, le prix des T-shirts proposés par le Club des Supporters à sa boutique à Arson, au Ray les jours de matchs ou sur notre site :

[HTTP://WWW.ISSANISSA.COM/BOUTIQUE/INDEX.PHP](http://WWW.ISSANISSA.COM/BOUTIQUE/INDEX.PHP)

Pour coller à la « réalité de tous les jours » nous les proposons à 9.90 euros pièce et 15 euros les 2 (de votre choix) sur présentation de votre carte de membre du CDS. A ce sujet, vous trouverez le bulletin d'adhésion au bas de cette page.

Nouveau aussi, la série de portraits de Niçois qu'entame notre ami Claude ROMAN en vous racontant la vie du Général Louis DELFINO !

Et pour finir, l'envie de tous d'assister à une bonne saison de notre Gym, de le supporter et l'encourager, mais ça... ce n'est pas nouveau ! Issa Nissa !

Le C.D.S.

## Adhésion 2008 / 2009

à retourner, accompagnée de votre chèque (à l'ordre du C.D.S. O.G.C. Nice) à :

**CLUB DES SUPPORTERS DE L'O.G.C. NICE**  
**44 bis rue Arson - 06300 NICE**

Adhérents : 15 € - Membres bienfaiteurs : 50 € ou plus :

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse : .....

.....

.....

Code postal : ..... Ville : .....

Téléphone : ..... E-mail : .....

# LE M.U.C. 72



Notre adversaire de ce soir, le Mans Union Club 72, est le résultat de la fusion, en juin 1985, des deux principaux clubs de la préfecture de la Sarthe, le numéro de ce département (72) se retrouvant dans le titre.

L'Union Sportive du Mans (qui jouait en bleu et blanc) a été fondée en 1899. Une section football voit le jour en 1911 et joue dans les championnats amateurs bretons (le Maine faisant alors partie de la Ligue de Bretagne). Après ses grands débuts dans le professionnalisme en participant au championnat de guerre Zone Nord en 1942/43, l'USM est intégrée à l'équipe Fédérale de Rennes-Bretagne pour la saison 1943/44, puis reprend sa liberté l'année suivante et participe au Groupe Nord du dernier championnat de guerre. Avec la re-création des divisions 1 et 2 en 1945/46, l'USM prend sa place en division 2 et y reste jusqu'en juin 1952, date à laquelle sa section pro est dissoute. Il faut dire qu'elle n'a

jamais pu se classer plus haut que la onzième place. Il lui faudra attendre la saison 1970/71 et la réorganisation en 3 groupes de la D2 (nommée alors « National ») pour retrouver les Manceaux dans cette division (9<sup>ème</sup> du groupe Centre). Elle n'y restera que 4 saisons avant de connaître la descente de D3 suivie d'une autre en D4.



Nous sommes en 1985 et l'USM est dépassée par son rival local, le SOM (Stade Olympique du Maine, fondé en 1937) qui évolue en D3 et lui propose l'union. Chaque entité approuve la fusion et le M.U.C. 72 voit le jour, adoptant les couleurs rouge et jaune du SOM. Il ne lui faut que 3 saisons pour atteindre la D2, y rester un an, puis remonter immédiatement pour s'y installer définitivement jusqu'en 2003, où enfin, c'est l'accession en Ligue 1. Mais l'aventure ne dure qu'une saison, retour en Ligue 2 et remontée immédiate et maintien obtenu depuis ! L'agglomération du Mans compte aujourd'hui plus de 300.000 habitants.

*Propos recueillis par Michel OREGGIA*



## Notre région



### Sport : Médaille d'or pour notre Région

Provence-Alpes-Côte d'Azur est la Région de France la plus sportive avec 10 euros par habitant et par an\* ! Construction de gymnases, de salles spécialisées, soutien aux associations, aux communes pour le développement de pratiques sportives urbaines, formation de personnels d'encadrements, création de postes d'animateurs sportifs, partenariats avec les comités olympiques et sportifs régionaux... Plus juste, plus solidaire, l'égal accès de tous à la pratique sportive reste une priorité pour la Région !

\* Source : Association des cadres territoriaux du sport des Conseils régionaux

*Michel Vauzelle*  
Président de la Région

Région Provence-Alpes-Côte d'Azur  
[www.regionpaca.fr](http://www.regionpaca.fr)





# A CŒUR OUVERT

*Vendredi 15 août, 10h30. Bruno sort des vestiaires du Ray et se dirige vers moi, sourire en coin. « Allez, on va trouver un endroit tranquille... ». Nous nous asseyons sur l'un des escaliers menant aux tribunes présidentielles, dos au soleil. Comme d'habitude, il semble détendu et naturel. Il ne pourrait pas en dire autant de moi. J'ai en effet la lourde responsabilité de faire parler la voix des supporters.*

*Je sors mon téléphone dictaphone, pose ma feuille noircie de mes questions et de celles des internautes sur mes genoux tremblotants. Le grand jour de ma première grande interview est arrivé, ce n'est donc pas le moment de me vautrer.*

*Avant même la première question, Bruno intervient : « Avant tout je voudrais remercier ceux qui ont bien voulu poser des questions. Je trouve ça vraiment sympa de leur part et ça me fait plaisir ».*

*Sa remarque semble très sincère. Dans son rôle d'entraîneur de gardiens, à force de rester dans l'ombre des joueurs et de l'équipe, Bruno aurait-il peur de sortir de la mémoire des supporters ?*

*Toutes les questions qu'ils ont souhaité lui poser sont la preuve du contraire. Les réponses dévoileront un homme franc et attachant.*

*Morceaux choisis d'un entretien à cœur ouvert avec celui qui fut l'idole de tout un peuple nissart un soir magique de mai 1997.*

Nicholas



## Questions de supporters à... BRUNO VALENCONY

### BRUNO, COMMENT FAIS-TU POUR ÊTRE TOUT LE TEMPS DE BONNE HUMEUR ET TOUJOURS AUSSI AIMABLE ?

Peut-être qu'à la base j'ai déjà reçu une bonne éducation de la part de ma famille ! D'autre part, il faut savoir d'où l'on vient. J'ai la chance d'avoir eu un premier métier qui m'a plu, puis un autre maintenant qui me plaît aussi beaucoup, de vivre de ma passion, d'être toujours dehors : je pense donc que tout ça y est pour beaucoup. Je n'ai pas le droit de me plaindre. Bien sûr, il y a des jours où j'ai des soucis comme tout le monde mais j'essaie de relativiser. J'ai la santé et ma famille aussi, c'est le principal !

### TON AVIS SUR DAVID OSPINA ?

Ce n'est pas évident aujourd'hui d'avoir un jugement définitif sur ses qualités. Sur ce que j'avais vu en DVD, et par rapport aux entraînements et aux matchs amicaux, il a des qualités même si c'est encore un jeune gardien. Il reste aussi sur deux saisons titulaire dans un club huppé de 1<sup>ère</sup> division en Colombie, ce qui lui donne une bonne première expérience. Le seul problème, c'est la compréhension de la langue. Compte tenu des vacances, on a eu du mal à trouver un professeur cet été. C'est un vrai handicap pour lui.

### AS-TU PARTICIPÉ À SON RECRUTEMENT ?

C'est surtout Roger (Ricort) qui le suivait depuis de long mois. Quand j'ai vu les images sur DVD, c'était déjà fait.

### DANS COMBIEN DE TEMPS PENSES-TU QU'IL POURRA DÉBUTER EN ÉQUIPE PREMIÈRE ?

C'est très difficile à évaluer. Ça dépendra de lui mais aussi des résultats de l'équipe et des prestations de Lionel. C'est sûr que ce n'est pas facile pour lui qui est passé d'un statut d'idole dans son ex club à une place sur le banc. Mais il faut d'abord que son adaptation se fasse sans pression et qu'il montre aussi à l'entraînement qu'il a les capacités à jouer en ligue 1 en France.

### COMMENT AS-TU VÉCU LE DÉPART D'HUGO ?

Un peu comme une frustration mais c'est aussi valorisant de savoir qu'un joueur que l'on a entraîné va rejoindre Lyon et la Champion's League. Je m'entendais bien avec lui, on bossait bien ensemble mais malheureusement c'était très difficile de le garder. Je suis donc à la fois déçu mais aussi content pour lui. On reste en contact et je suis ses prestations. Il est toujours aussi serein et sûr de lui. On dirait qu'il n'a pas changé de club !

**LORSQU'IL A SIGNÉ À LYON, HUGO A SOUVENT PARLÉ DES PROGRÈS QU'IL ALLAIT POUVOIR RÉALISER AU CONTACT DE JOËL BATS SANS ÉVOQUER LES PROGRÈS QU'IL A PU RÉALISER AVEC TOI. AS-TU ÉTÉ DÉÇU ?**

Ca m'aurait sûrement fait très plaisir qu'il en parle mais bon, je ne pense pas que ce soit volontaire de la part d'Hugo. Je l'espère en tous cas... Avant de partir il m'a dit qu'il avait été content du travail réalisé avec moi, donc je n'ai pas de raison d'en douter. Maintenant c'est sûr que Joël BATS a plus d'expérience que moi en tant qu'entraîneur de gardiens et il va pouvoir beaucoup lui apporter.

**PEUX-TU NOUS DÉCRIRE UNE JOURNÉE « TYPE » D'ENTRAÎNEUR DE GARDIENS AU GYM ?**

J'arrive une heure avant le début de l'entraînement, les joueurs arrivent 20 minutes avant. On se réunit ensuite avec le staff et le coach pour connaître le contenu exact de la séance et voir quelles sont les plages qui me sont attribuées avec les gardiens. Plus on s'approche du match, plus mes séances sont courtes et axées sur la vivacité et la vitesse alors qu'en début de semaine on travaille plus la force. J'ai souvent des réunions avec Jean Marie DE ZERBI (entraîneur adjoint) et Nicolas DYON (préparateur physique) pour faire le point sur l'état de forme des joueurs, consulter le staff médical et voir l'évolution des blessés. On se répartit aussi les tâches. Par exemple, une fois tous les 15 jours c'est moi qui effectue la pesée des joueurs de façon à vérifier qu'il n'y ait pas trop d'écarts, ce qui pourrait expliquer une méforme sur le terrain. On entre aussi de nombreuses données sur informatique concernant l'état de forme des joueurs. Bref, tout un travail que l'on ne voit pas de l'extérieur mais qui est aussi très important.

**DONNES-TU TON AVIS AU COACH AU SUJET DE LA FORME DES GARDIENS ?**

C'est souvent lui qui me sollicite. Lorsqu'il travaille avec le groupe, il ne voit pas le travail des gardiens. Lorsqu'il les récupère pour les séances collectives, s'il sent que l'un d'entre eux est moins bien que d'habitude, alors on en discute.

**COMMENT CONÇOIS-TU LES EXERCICES ?**

Ils peuvent être très variés. Je m'appuie aussi sur l'analyse de matchs passés. Par exemple suite au match du Havre, on s'est rendu compte que Lionel avait du mal avec son jeu au pied sur les passes des défenseurs. Donc la semaine qui a suivie on a fait des exercices reproduisant ces séquences de jeu. En fait je propose des exercices que j'aimais faire lorsque j'étais gardien ou que j'aurais aimé faire. Le principal est que les gardiens

prennent du plaisir ! S'ils arrivent en se disant que ça va être mortel avec Bruno et qu'on va se faire c..., ce n'est pas bon ! Je préfère qu'ils arrivent avec le sourire. D'ailleurs, je les consulte aussi pour connaître leur avis sur les séances.

**LA PRESSION EST-ELLE PLUS FORTE SUR LE BANC OU SUR LE TERRAIN ?**

Elle est différente. Sur le terrain, c'est une pression très personnelle puisqu'on sait que sur une erreur on peut faire perdre son équipe. Sur le banc, c'est une responsabilité plus générale liée à la pression du club. On sait que les résultats sont très importants pour le club et pour les dirigeants. De plus, lorsque le gardien fait une erreur, sur le banc je le ressens comme si c'était moi qui la faisais ! Donc en résumé j'ai plus de pression qu'avant.

**QUELLES SONT LES PREMIÈRES IMAGES QUI TE VIENNENT À L'ESPRIT LORSQUE TU PENSES À LA FINALE DE 1997 ?**

Même si on était moins nombreux qu'au stade de France et malgré la saison difficile qu'on avait connue (descente en ligue 2), je dirais la ferveur des supporters. Lors de la séance des tirs aux buts et lors des arrêts que j'ai pu faire, j'avais le public niçois derrière moi et je peux vous assurer que je sentais que je n'étais pas seul pour les arrêter, ces tirs ! Soulever la coupe de France avec Fred GIORIA fut aussi un grand moment.

**QUEL EST L'ENTRAÎNEUR QUI T'A LE PLUS MARQUÉ DANS TA CARRIÈRE ?**

J'ai connu Fred ANTONETTI à ses débuts. Il était à l'époque au centre de formation de Bastia et lors d'un changement d'entraîneur, ça a été la volonté des joueurs de l'avoir avec nous. Lui dira probablement que c'était le début et qu'il faisait plein d'erreurs mais on s'est bien régalé avec lui à cette époque-là !

J'ai bien aimé René EXBRAYAT que j'ai connu à Bastia aussi. J'ai apprécié Sandro SALVIONI (entraîneur italien lors de l'année de la remontée en 2002). Au début c'était tendu. J'étais un des anciens et il pensait que j'allais lui mettre des bâtons dans les roues. Mais j'ai montré à l'entraînement que j'étais motivé et on a appris à se connaître. D'ailleurs, j'ai été très déçu qu'il n'ait pas continué après la remontée. Une déception doublée par le fait que c'est à partir de là que je n'ai plus joué...

**AUJOURD'HUI, AVEC LE RECU, ES-TU PLUTÔT FROMAGE CORSE OU SOCCA ?**

Je ne suis pas trop socca. Je suis plutôt pissaladière ! Un repas avec de la pissaladière et du fromage corse me conviendrait tout à fait !

**« Ce que j'aime, ce sont les supporters debouts dans la tribune qui chantent, agitent leurs drapeaux et les fumigènes ! »**

## TU ES PASSÉ TRÈS RAPIDEMENT DE JOUEUR À ENTRAÎNEUR DE GARDIENS. PEUX-TU NOUS RACONTER ?

Au départ, c'est un concours de circonstances assez favorable. Lorsque Frédéric ANTONETTI est arrivé, il n'avait pas d'entraîneur de gardiens. Les dirigeants et le président ont proposé mon nom à Frédéric. Le fait que Fred me connaisse a probablement facilité les choses. Même si je pouvais encore continuer un an en tant que joueur puisque j'étais en forme et que j'avais envie de jouer, j'ai accepté le poste parce que c'était une opportunité qui ne se serait peut-être pas représentée. C'est déjà très difficile d'arrêter de jouer alors si en plus il n'y avait pas eu ce poste derrière, ça aurait été encore plus difficile pour moi...

## A L'AVENIR, N'AS-TU PAS PEUR QUE LIONEL LÉTIZI TE PIQUE TA PLACE ?

(Rires). C'est sûr que c'est un Niçois et un joueur du club. Je ne sais pas s'il y a déjà quelque chose de conclu entre lui et les dirigeants. Mais c'est sûr qu'on a toujours peur pour son poste. J'ai lu dans certains articles que Lionel était plutôt intéressé par la formation des jeunes, donc pas trop le niveau professionnel, ce qui me rassure un petit peu. Maintenant même s'il me reste deux ans de contrat ici, il n'y a jamais de sécurité de l'emploi. Mais c'est vrai que ça me met une pression supplémentaire...

## SOUHAITERAIS-TU ÉVOLUER VERS UN POSTE D'ENTRAÎNEUR ?

Pas spécialement. Je ne me sens pas trop capable aujourd'hui de diriger un groupe surtout lorsque je vois avec Fred tout ce que ça représente au quotidien. Pour l'instant je préfère rester sur un domaine que je maîtrise.

## QUELLE EST TA DÉFINITION DU SUPPORTER IDÉAL ?

Celui qui encourage de la première minute à la 94<sup>ème</sup>. Celui qui comprend ce qu'est la vie d'un club. Celui qui comprend qu'une équipe ne peut pas être au top tous les samedis. On ne voit pas forcément tout le travail qui est fait tout au long de la semaine ! Celui qui fait confiance au coach pour mettre sur le terrain la meilleure équipe chaque semaine. Celui qui ne siffle pas : si un joueur rate une passe et qu'il sent les encouragements derrière, il aura plus de chance de réussir la suivante s'il n'est pas sifflé ! Celui qui ne se bat pas avec les supporters adverses.

Ce que j'aime avant tout, ce sont les supporters debout dans la tribune qui chantent, agitent leurs drapeaux et les fumigènes ! Celui qui ne chambre pas trop l'adversaire. A ce sujet, j'aurais un message à faire passer : merci d'éviter les « Olé » entre les passes de chaque joueur. Ça a plus tendance à motiver l'adversaire que nous ! Je me souviens d'un match à Lyon où on avait refait surface parce que les « Olé » des Lyonnais nous avaient bien vexé !

## AS-TU UN MESSAGE PARTICULIER À FAIRE PASSER AUX SUPPORTERS ?

Je les remercie d'être indulgents avec l'équipe et les joueurs. Aujourd'hui on a tendance à « taper » facilement sur eux alors qu'ils font quand même du bon boulot ! Sur 3 saisons on a loupé simplement les 10 premiers matchs de la deuxième année. Compte tenu de nos moyens, les résultats sont très bons. Il faut savoir apprécier notre maintien en ligue 1 notamment lorsque l'on voit des clubs comme Lens qui sont en Ligue 2. Après, le jour où on aura le stade que M. ESTROSI nous a promis et le double de budget, ils pourront alors être plus exigeants.

*« Je remercie encore tout le monde pour les questions posées. Ça fait chaud au cœur de voir qu'il y a toujours des gens qui pensent un peu à ce que je fais et à ce que j'ai fait avant. » Bruno VALENCONY.*

Par leurs questions, postées sur le Forum de l'OGCN, ont participé à cette interview : Philippe (Feldkirch-Autriche) ; J.B (Los Angeles) ; Kiki (Courchevel) ; Clément (Drap) ; Jean Luc, Stéphane, Cédric (St André) ; Jean Marc (Roquebrune) ; Serge (L'Escarène) ; Romain, Laurent (Cagnes) ; Fred (la Gaude) ; Jean Charles (Puget Théniers) ; Arnaud (Carros) ; Gaël (La Trinité) ; Serge (Villeneuve Loubet) ; Ludo, Denis, Pierre Olivier, Dan, Jean Luc, Olivier, Anthony, Kevin E., Sam, Christophe, Bambi, Andy, Robert, Gennaro, Dominique (Nice) ; ...

# **SNADÉC**

## **Inspection vidéo canalisations Désamiantage : Qualibat 1513 Décontamination incendie**

**DÉGORGEMENT - VIDANGE DE FOSSES  
SERVICE D'URGENCE 24 H S/24**

04 93 07 27 00 - Fax : 04 93 31 77 30

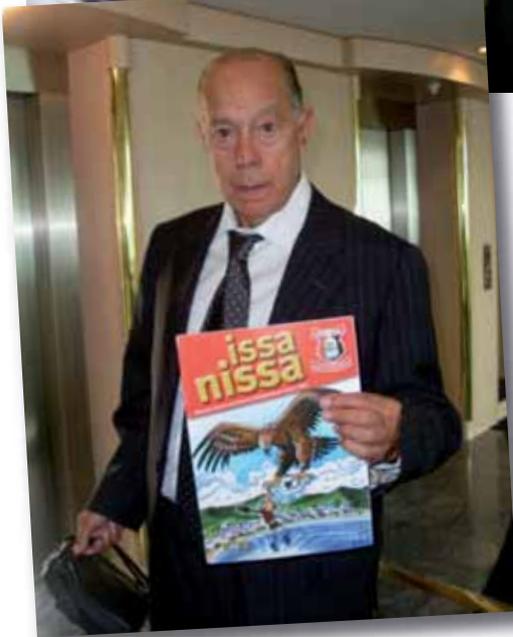
Entretien v.O., réparation V.R.D., Maçonnerie, Détartrage mécanique, hydrodynamique, chimique, de toutes installations, chaudières, échangeurs, ballons d'eau chaude... Ramonage - Hygiène 3D - Tous pompages

**Siège social :  
ZI de la Campanette  
06800 CAGNES-SUR-MER**

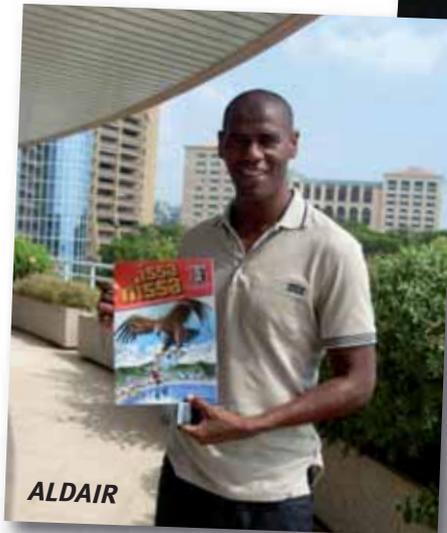


**“Le savoir-faire du faire-savoir”**

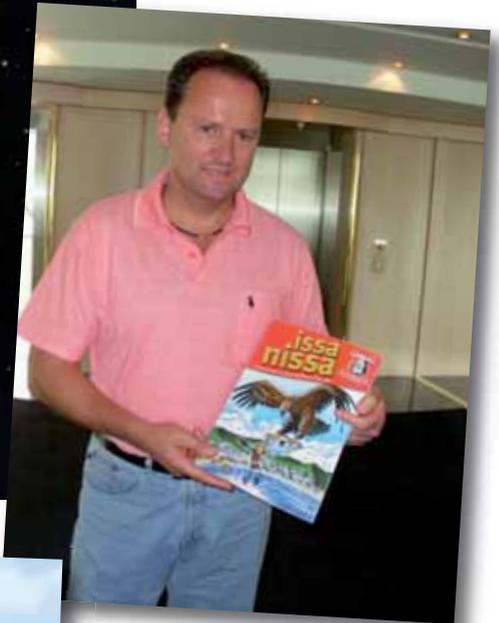
21, rue Alphonse Karr  
06000 Nice  
04 93 53 16 01



Luis SUAREZ



ALDAIR



Igor BELGANOV

## ISSA NISSA AU "GOLDEN FOOT"

Rencontrées à Monaco, le 1<sup>er</sup> septembre dernier, lors de la cérémonie des « Golden Foot », d'anciennes gloires du football mondial sont, elles aussi, devenues lectrices d'ISSA NISSA, et ont bien voulu prendre la pose avec votre magazine préféré.

Le premier à se prêter au jeu est Luis SUAREZ dit « Luisito », international espagnol, joueur notamment du FC Barcelone (2 championnats, 2 coupes du Roi, 2 Coupes des Villes de Foires) et de l'Inter de Milan (2 titres de champion d'Italie, 2 Coupes des Clubs Champions, 2 Coupes Intercontinentale des clubs), ballon d'or 1960, champion d'Europe en 1964 avec l'Espagne : c'est l'un des joueurs espagnols au palmarès le plus étoffé.

Puis vient le tour d'Igor BELANOV, merveilleux attaquant ukrainien, ballon d'or 1986, 2 championnats et 2 coupes d'U.R.S.S, 1 coupe des Coupes avec le Dynamo Kiev.

Pour finir les poses, Aldair NASCIMENTO DO SANTOS, plus connu sous son prénom d'Aldair. Le défenseur brésilien, a gagné la Coupe du Monde en 1994, 2 Coupes et 1 championnat d'Italie avec l'AS Rome, 2 Copa America. A son départ en 2003, le club romain décida, en hommage, de ne plus attribuer son numéro de maillot, le 6.

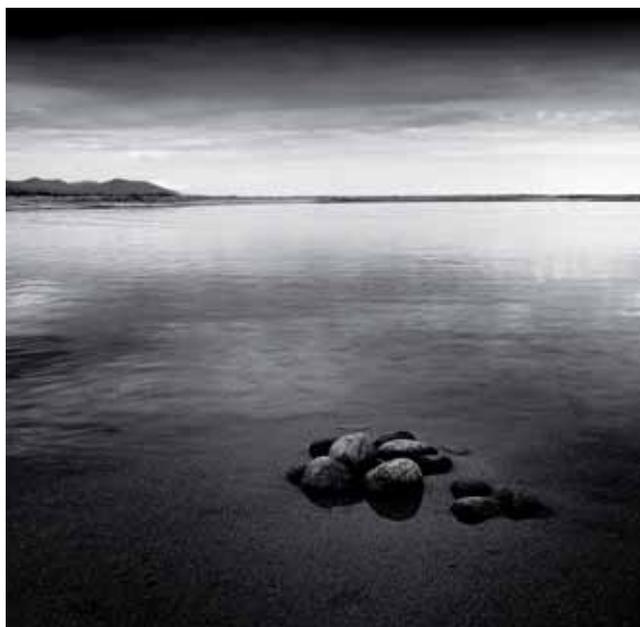
A ce « Golden Foot », étaient également présents Roberto CARLOS qui s'est vu remettre le trophée 2008 et Zinedine ZIDANE venu laisser ses empreintes sur la Promenade des Champions mais aussi, et surtout, représenter et soutenir avec son président, l'Association ELA dont vous trouverez les coordonnées ci-après.

*Reportage et photos : C.D.S*



2, rue Mi-les-Vignes BP 61024  
Phone +33 (0)3 83 30 93 34  
Phone +33 (0)3 83 30 00 68

[www.ela-asso.com](http://www.ela-asso.com)



## FRÉDÉRIC LAURENT, DU ROUGE & NOIR AU NOIR & BLANC

*Ceux qui viennent à notre boutique à Arson le connaissent puisque c'est lui qui les y accueille ! Mais, peu d'entre vous savent qu'à l'amour des couleurs rouge et noire, Fred ajoute une autre passion : la photographie noir et blanc.*

### FRED, COMMENT EST-TU VENU À LA PHOTO ?

Il y a 4 ans, on m'a offert un appareil numérique qui me tentait et j'ai commencé, comme tout un chacun, à photographier tout ce qui m'entourait. J'ai accroché immédiatement et j'ai voulu aller plus loin en apprenant les bases techniques nécessaires pour comprendre le fonctionnement de l'appareil et la composition d'une photographie.



### POURQUOI LE NOIR ET BLANC ?

Après avoir pris le temps d'étudier la technique, je me suis intéressé aux travaux des photographes renommés et je me suis rendu compte que je devais choisir un genre. Ce sont les artistes qui photographient en noir et blanc et au format carré qui m'ont le plus inspiré.

### QUEL MATÉRIEL UTILISES-TU ?

Le matériel n'a aucune importance. A prix égal, tout se vaut.

### QU'AIMES TU PARTICULIÈREMENT PHOTOGRAPHER ?

Les rivages inhabités. En pose longue, avec, soit la luminosité de l'aube, soit celle du crépuscule.

### POURQUOI NE PAS PHOTOGRAPHER LES GENS ?

#### LE FOOT ?

Je n'ose pas leur demander et je veux respecter leur intimité. En ce qui concerne le foot, Alex et Didus le font très bien !



### POURQUOI N'AS-TU PAS DE SITE INTERNET POUR MONTRER TES ŒUVRES ?

Les photos se voient au naturel. Avec de beaux tirages sur papier baryté.

*A la boutique, Fred vous propose une sélection de quelques uns de ses tirages (30 x 30) dans un superbe cadre de 50 x 50. Une bonne occasion de se faire plaisir ou de faire un cadeau ! Vous pouvez le contacter au 04 92 04 87 13 (les après midi de 15h à 19h).*

Par Michel OREGGIA



# LOUIS DELFINO : CHASSEUR DE... BUTS

Nombre de Niçois empruntent le boulevard DELFINO anciennement SAINTE-AGATHE sans peut-être savoir que cette artère de Riquier porte le nom d'un des plus célèbres fils du Comté, aviateur hors pair et buteur de l'O.G.C. Nice ! Enfant de ce quartier populaire (il est né rue Arson, le 5 octobre 1912), il devient orphelin très jeune puisque son père, artisan ébéniste, tombe au front dès le début de la Grande Guerre en août 1914. Cette vieille famille niçoise a peu de moyens puisque sa mère est « cigalusa » (ouvrière) à la Manufacture des Tabacs.

A l'école primaire, il est impressionné par les récits de guerre de son instituteur et cet enfant issu du modèle républicain passe avec succès le concours des Bourses et entre au Lycée Masséna. Louis en sortira en 1929 avec un baccalauréat mention « bien ». Studieuse, la jeunesse de DELFINO comporte aussi une phase éminemment sportive car le football est sa passion. Le premier club où il évolue est l'ancêtre du Cavigal et il intègre à dix-huit ans l'équipe première de l'O.G.C.N., avec laquelle il participe à la première grande épopée du GYM en Coupe de France (1930-31) et joue à Colombes la première demi-finale disputée par le club « rouge et noir ». Les coéquipiers du jeune niçois de Riquier ont pour nom : ANDOIRE, CRUT, LANGENOVE, VITALIS,...

Sa famille aimerait le voir prendre la suite de son père mais sa vocation précoce d'aviateur renverse toutes les oppositions. Ses lectures retentissent des échos de la grande histoire des pionniers français de l'aviation comme ADER, BLÉRIOT, CODOS, COSTES, et MERMOZ. Nouveau défi, le jeune attaquant de l'O.G.C. Nice prépare Saint-Cyr qu'il intègre en 1931 et son classement lui permet de choisir son arme préférée : l'aviation. Il sort de l'école d'application de l'armée de l'Air avec son brevet de pilote en 1934 ; il est considéré par ses supérieurs comme un des espoirs de l'aviation de chasse. Le jeune saint-cyrien est affecté à Nancy dans l'escadrille de reconnaissance de la Hache, si chère à SAINT-EXUPÉRY et il profite de son passage en Lorraine pour faire une pige au... F.C. Nancy !

Après la désastreuse conférence de Munich en 1938, le lieutenant DELFINO demande à servir dans une escadrille de chasse au contact du futur ennemi, son

vœu est exaucé et il rejoint un groupe de combat avec le grade de capitaine en 1939. « P'tit Louis », comme on le surnomme à cette époque, ronge son frein durant la « drôle de guerre », jusqu'au 10 mai 1940 date à laquelle l'offensive allemande plonge le jeune Niçois dans la tourmente. L'armée de l'air française va livrer un combat titanesque à la Luftwaffe et abattre plusieurs centaines d'appareils allemands. Le capitaine DELFINO va prendre une part active dans ces combats aériens. Il pilote d'abord un Curtiss de fabrication américaine avant d'être aux commandes des nouveaux appareils français Bloch 152 dans sa nouvelle escadrille. Son groupe de combat est engagé en mai 1940 dans le Nord de la France, en Belgique, en Hollande. Le jeune capitaine de vingt-sept ans multiplie les prouesses et prend le commandement d'une escadrille qu'il réorganise et à qui il donne pour devise le vieil adage latin « Morietur », « Qu'il meure » ! Jusqu'à l'armistice du 22 juin 1940, il abat dix appareils allemands et, victime d'un grave accident le jour même, il est contraint, à cause d'une avarie de moteur, à un atterrissage forcé en rase campagne : gravement blessé, il échappe néanmoins aux Allemands et rejoint son unité deux jours après.

En 1942, il reprend du service en Afrique Occidentale Française dans l'armée de Vichy et en août il abat deux appareils anglais le long des côtes du Sénégal. Le débarquement allié en Afrique du Nord, le ralliement de l'A.O.F. à la France Libre, ouvrent une époque nouvelle pour l'armée française d'Afrique.

On peut supposer que ce malheureux incident l'empêche de combattre sur le front occidental et c'est désormais sur le front de l'Est qu'il ira s'illustrer pour le compte des Alliés. Début 44, notre aviateur niçois obtient sa mutation dans le groupe Normandie-Niemen : il s'agit d'escadrilles équipées de matériel soviétique mais dont les pilotes sont français. Le groupe à l'origine s'appelle Normandie mais pour son action décisive lors du passage du fleuve Niemen par les



**La ligne d'attaque de l'O.G.C.N. : (de gauche à droite) BOULET, DELFINO, EMMANUELIDÈS, ANDOIRE**

troupes russes, le maréchal Staline lui attribue le nom de Normandie-Niemen en juillet 1944.

L'avion choisi par nos compatriotes est le Yak (conçu par l'ingénieur YAKOVLEV) dont les similitudes avec l'avion français Dewoitine D520 sont frappantes...

DELFINO pilote le fameux Yak 3 considéré alors comme l'un des meilleurs avions de combat du monde, cet appareil surclasse en particulier tous les chasseurs nazis de l'époque. L'escadrille Normandie-Niemen s'illustre sur le front oriental en Russie, en Biélorussie, en Prusse Orientale et en Allemagne : « P'tit Louis » occupe tout d'abord le rang de commandant en second avant de prendre le commandement du groupe aérien début décembre 44 pour la grande offensive contre l'Allemagne. Le commandant DELFINO fait partie du petit nombre d'aviateurs décorés par le Général DE GAULLE lors de sa visite à Moscou. Durant cette campagne militaire il abat dix appareils allemands (nombre homologué) et quatre victoires probables lui sont attribuées.

Sur les dix ordres du jour officiels signés par Staline lui-même et concernant Normandie-Niemen, sept mentionnent le nom de DELFINO. L'aviateur Niçois illustre parfaitement la vieille tradition de la « furia



trionphal le 20 juin 1945 à Paris, sur le terrain du Bourget avec leurs avions soviétiques !

Le 24 juin 1945, un grand meeting aérien a lieu à Nice pour célébrer la victoire, les escadrilles Normandie-Niemen et Nice en sont les vedettes. Le lendemain, notre héros est nommé lieutenant-colonel et il poursuit sa brillante carrière. Il devient, en 1947 chef d'état-major de la défense aérienne du territoire, général de brigade en 1957, de division en 1961, de corps d'armée en 1962, et dirige l'école de l'Air de Salon. En 1964, il commande la défense aérienne du territoire et il est le plus jeune général d'armée de France. A l'époque où la France constitue son arsenal nucléaire, c'est un Niçois qui a en charge la mise en place des moyens militaires nécessaires à la protection aérienne du territoire.

Le seul échec du Général DELFINO fut électoral: en 1965, se présentant sous les couleurs gaullistes car très proche du Général, il essaya en vain de ravir la Mairie de Nice à Jean Médecin. Devenu inspecteur général de l'armée de l'air, il est décoré par le Président de la République dans la cour d'honneur des Invalides et élevé à la dignité de Grand Croix de la Légion d'Honneur. Il totalise en tout 4500 heures de vol en combat et c'est au poste d'inspecteur général qu'il décède brutalement, le 12 juin 1968, à cinquante-six ans, des suites d'une crise cardiaque alors qu'il téléphone à un de ses subordonnés.

Louis DELFINO est resté jusqu'à ses derniers jours extrêmement attaché au souvenir de sa grande épopée dans l'armée rouge et en U.R.S.S. On continua à le vénérer et à l'inviter régulièrement, notamment pour l'inauguration à Moscou du monument portant les noms des disparus de Normandie-Niemen. Il avait conservé un profond amour pour sa ville, pour son club, il rappelait souvent qu'il était un enfant de Riquier et il s'exprimait en nissart. Dans les années 50, faisant visiter Nice à des officiers soviétiques, leur montrant le panorama de la ville, il leur dit : « Voilà pourquoi nous avons combattu » !

**Claude ROMAN**



Le YAK 3

francese », il est décoré de l'ordre du Drapeau Rouge et de l'ordre d'Alexandre NEVSKI. Le dictateur offre à chaque officier du régiment français le Yak 3 qu'il pilotait sur le front et les escadrilles françaises font un retour



# Liaisons directes sans escale !

NICE AIRPORT XPRESS est le meilleur moyen de rapprocher l'Aéroport International Nice-Côte d'Azur des pôles vitaux de Cannes, Monaco et Menton :

- une ligne directe express par autoroute
- un confort inégalé avec des cars modernes et climatisés

## LIGNE 110

AÉROPORT DE NICE > MONACO - MENTON  
DÉPART TOUTES LES HEURES  
DEPARTURE EVERY HOUR

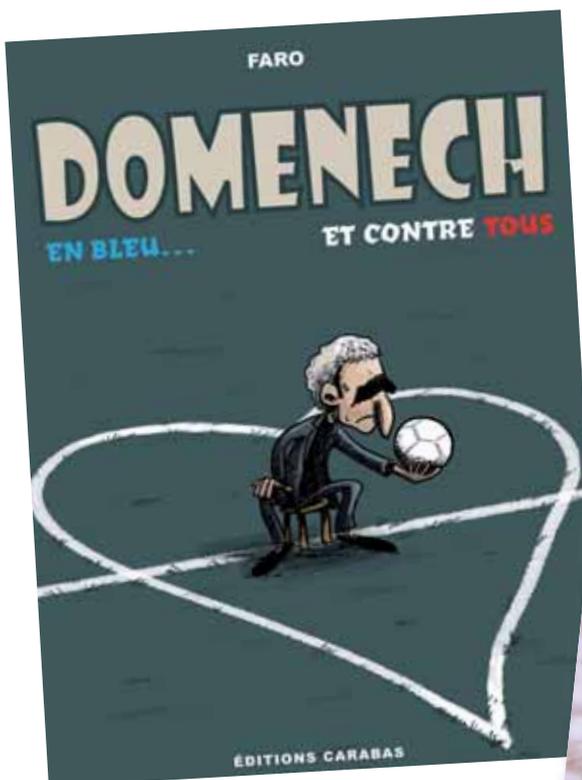
## LIGNE 210

AÉROPORT DE NICE > CANNES  
DÉPART TOUTES LES 30 MINUTES  
DEPARTURE EVERY 30 MINUTES



[www.airportxpress.fr](http://www.airportxpress.fr) / tél. : 04 93 85 64 44

NICE AIRPORT XPRESS



## Il a encore frappé !

on content de nous régaler de ses dessins dans plusieurs magazines et sur le net, notre ami niçois FARO vient de publier une nouvelle bande dessinée "Domenech, en bleu... et contre tous". Un régal, comme d'habitude. A acheter de toute urgence !



# HOMMAGE

ISSA NISSA rend hommage à ANTHONY et DIDIER, deux fidèles supporters du Gym, à René RAPHY, attaquant des années 40 et à Guy DAVID, entraîneur de janvier 1999 à juillet 2000, qui nous ont quitté récemment.



René RAPHY



Guy DAVID



Un restaurateur plaisir engagé  
dans le développement durable



- 795 000 convives, des enfants aux personnes âgées nous font **confiance chaque jour**.
- 10 000 produits référencés, 2400 recettes, 300 chefs : nous **cuisinons sur mesure**.
- 1<sup>er</sup> opérateur dans le domaine des **produits bio**, avec plus de 70 villes partenaires.

# NIÇOIS DE PAR LE MONDE..



*Joachim et Anthony tiennent la Coupe d'Europe du FC Barcelone*

*Martial, Nathalie,  
Marie-Christine  
et Alain à l'Acropole  
d'Athènes*



*Nico à Budapest*



UNE MARQUE DE CONFIANCE



**Nous sommes fiers de constituer  
65 % des joueurs de l'O.G.C. Nice  
et de leurs supporters !\***

**\* Le corps humain est composé  
de 65 % d'eau, soit 45 litres  
pour une personne de 70 kilos**

VEOLIA EAU Centre Opérationnel Riviera Côte d'Azur  
Chemin René Pietruschi - Rimiez - 06109 Nice Cedex 2  
Tél.: 0811 900 700

# ENSEMBLE DONNONS FORME A NOS PROJETS NIÇOIS

